



Listen to this article

Génesis 41:53-42:18

Isaías 61:1-3 (El tiempo de restauración)

Juan 6:35-40 (Yeshúa, el pan de vida)

¡Shalom, amado estudiante y erudito de la Toráh! Es un inmenso privilegio para mí, tu servidor y compañero en este camino, iniciar este estudio profundo y exhaustivo.

¡Barúkh HaBá B'Shem Adonái!

Me da mucha alegría recibirte en este espacio de exploración de las Escrituras Sagradas. La verdad, me siento emocionado de poder sumergirme contigo en la luz que emana de cada letra de la Toráh, una luz que, indiscutiblemente, nos dirige al glorioso **Reino de Yeshúa haMashíaj** (מלכות משיח, *Malkhút Yeshúa haMashíaj*).

Nuestro propósito aquí no es solo la simple lectura, sino la inmersión profunda en la exégesis de la Parashá, la Haftaráh y el Brit Hadasháh, todo ello anclado en la certeza de que Yeshúa es el centro, el *Ejad* (אחד) con Adonái Elohím, el cumplimiento vivo y la manifestación perfecta de la Voluntad del Eterno.

Este estudio se enfoca exclusivamente en el ciclo de las 54 Parashot. Estamos aquí para desempacar la riqueza de la **Parashá 10 Miketz** (מִקֶּטֶץ - “Al cabo de”) y su **Aliyah 4**, buscando esa conexión indisoluble que demuestra que toda la Escritura es un testimonio constante de nuestro Rey y Redentor.

Punto 1. Génesis 41:53-42:18

La Aliyáh 4 abarca un momento crucial en la narrativa de Yossef: el fin de la abundancia, el inicio de la hambruna y, lo más significativo, la llegada de sus hermanos a Mitsráyim (מצרים - Egipto). Este pasaje establece el escenario para la redención familiar y la preservación del linaje de Yisra’el. La verdad, creo que es uno de los momentos más tensos y llenos de drama profético en todo *Bereshit*.

Texto Hebreo-Español (Génesis 41:53-42:18)

Texto Hebreo (a)	Palabra Hebrea (b)	Fonética (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
וַתֵּימְנוּ	וַתֵּימְנוּ	Va-tikh-lé-nah	Y terminaron
41:53	שִׁבְעָה	Shé-va'	siete
41:53	שָׁנִים	sh'néy	años
41:53	מִלְּהַרְתּוּתָם	ha-sa-vá'	de la hartura (saciedad)
41:53	וְהָיָה	a-shér	que
41:53	וַיְהִי	ha-ye-táh	hubo
41:53	בְּאֶרֶץ	bə-'É-rets	en tierra
41:53	מִצְרָיִם	Mits-rá-yim	de Mitsráyim.
41:54	וַתֵּימְנוּ	Va-tə-ḥil-lé-nah	Y comenzaron
41:54	שִׁבְעָה	shé-va'	siete
41:54	שָׁנִים	sh'néy	años
41:54	מִלְּהַרְתּוּתָם	ha-ra-'áv	del hambre
41:54	לָבוֹא	la-vó'	a venir
41:54	כַּאֲשֶׁר	ka-'a-shér	tal como
41:54	אָמַר	a-már	había dicho
41:54	יוֹסֵף	Yo-séf	Yossef.
41:54	וַיְהִי	Vay-hí	Y había
41:54	רָעָב	ra-'áv	hambre
41:54	בְּכֹל	bə-khol-	en toda
41:54	אֶרֶץ מִצְרָיִם	ha-'a-ra-tsót	la tierra
41:54	וּבְכֹל	u-və-khol-	y en toda
41:54	אֶרֶץ	'É-rets	tierra
41:54	מִצְרָיִם	Mits-rá-yim	de Mitsráyim
41:54	וַיְהִי	ha-yáh	había
41:54	לֶחֶם	Lá-j(h)em	pan.
41:55	וַתֵּימְנוּ	Va-tir-'áv	Y sintió hambre
41:55	כֹּל	kol-	toda
41:55	אֶרֶץ	'É-rets	la tierra
41:55	מִצְרָיִם	Mits-rá-yim	de Mitsráyim.
41:55	וַיִּצְעַק	Va-yits-'áq	Y clamó
41:55	עַם	ha-'ám	el pueblo
41:55	אֶל	'el-	a
41:55	פַּרְוֹה	Par-'óh	Par'oh

Texto Hebreo (a)	Palabra Hebrea (b)	Fonética (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
41:55	לַחֶמְךָ	la-Lá-j(h)em	por el pan.
41:55	וַיֹּמֶר	Va-yó-mer	Y dijo
41:55	פָּרוֹחַ	Par-'óh	Par'oh
41:55	כָּל	lə-khol-	a todo
41:55	מִצְרָיִם	Mits-rá-yim	Mitsráyim:
41:55	אֶל	Lə-khú	"Id
41:55	אֶת	'el-	a
41:55	יוֹסֵף	Yo-séf	Yossef;
41:55	שֶׁ	'a-shér-	lo que
41:55	יֹאמַר	yo-már	él diga
41:55	לָכֶם	la-khém	a vosotros
41:55	תַּעֲשֵׂה	ta-'a-sú	hacedlo."
41:56	וְהָרָא'ָב	Və-ha-ra-'áv	Y el hambre
41:56	הָיָה	ha-yáh	estaba
41:56	עַל	'al-	sobre
41:56	כָּל	kol-	toda
41:56	פְּנֵי	pə-néy-	la faz
41:56	הָ'ָרֶצֶת	ha-'Á-rets	de la tierra.
41:56	וַיִּפְתָּח	Va-yíft-táh	Y abrió
41:56	יוֹסֵף	Yo-séf	Yossef
41:56	עַתָּה	'et-	(Objeto Directo)
41:56	כָּל	kol-	todos
41:56	שֶׁ	'a-shér	aquellos que
41:56	בָּהֶם	ba-hém	en ellos
41:56	(לָהֶם)	(lá-hem)	(para ellos)
41:56	וַיִּשֶׁבֶר	Va-yish-bór	y vendió
41:56	לְמִצְרָיִם	lə-Mits-rá-yim	a Mitsráyim.
41:56	וַיַּעַזֵּב	Va-ye-j(h)e-záq	Y se hizo fuerte
41:56	הָרָא'ָב	ha-ra-'áv	el hambre
41:56	בְּ'ָרֶצֶת	bə-'É-rets	en la tierra
41:56	מִצְרָיִם	Mits-rá-yim	de Mitsráyim.
41:57	וְכָל	Və-khol-	Y toda
41:57	הָ'ָרֶצֶת	ha-'Á-rets	la tierra
41:57	בָּאוּ	bá-'u	vinieron
41:57	מִצְרָיִם	Mits-ráy-mah	a Mitsráyim

Texto Hebreo (a)	Palabra Hebrea (b)	Fonética (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
41:57	לִישׁ בֹּר	lish-bór	para comprar
41:57	עַל	'el-	de
41:57	יוֹסֵף	Yo-séf	Yossef
41:57	כִּי	kí-	porque
41:57	הָיָה	j(h)a-záq	se había fortalecido
41:57	רָעָב	ha-ra-'áv	el hambre
41:57	בְּכֹל	bə-khol-	en toda
41:57	הָאָרֶץ	ha-'Á-rets	la tierra.

(...y continúa hasta Génesis 42:18, pero por la extensión requerida, se secciona aquí el inicio del texto)

Traducción Literal al Español (Génesis 41:53-57):

Y terminaron siete años de la hartura que hubo en tierra de Mitsráyim. Y comenzaron siete años del hambre a venir tal como había dicho Yossef. Y había hambre en toda la tierra, pero en toda tierra de Mitsráyim había pan. Y sintió hambre toda la tierra de Mitsráyim. Y clamó el pueblo a Par'oh por el pan. Y dijo Par'oh a todo Mitsráyim: "Id a Yossef; lo que él diga a vosotros, hacedlo." Y el hambre estaba sobre toda la faz de la tierra. Y abrió Yossef todos (los almacenes) que en ellos, y vendió a Mitsráyim. Y se hizo fuerte el hambre en tierra de Mitsráyim. Y toda la tierra vinieron a Mitsráyim para comprar de Yossef porque se había fortalecido el hambre en toda la tierra.

Comentario Mesiánico de la porción de la Toráh: Génesis 41:53-42:18

El pasaje, a mi modo de ver, no solo narra una crisis alimentaria, sino que establece un patrón redentor (**Tavnit**) de inmensa profundidad mesiánica. Yossef, que había sido rechazado por sus hermanos y dado por muerto, asciende a una posición de autoridad suprema, siendo el único mediador de la vida (el pan).

La frase clave aquí es la orden de Par'oh: "לֵךְ יוֹסֵף אֶתְּמוֹנֶה לְךָ וְאֶתְּמוֹנֶה לְכָל אֶרֶץ מִצְרָיִם" (Lə-khú 'el- Yo-séf; 'a-shér yo-már la-khém ta-'a-sú, "Id a Yossef; lo que él diga a vosotros, hacedlo."). Esto es un claro arquetipo profético (*Tipos*) de Yeshúa haMashíaj.

1. **Mediador de Vida:** Así como Yossef es el único canal a través del cual la vida (*Léjem*, pan) puede ser obtenida en medio de la hambruna universal, Yeshúa

haMashíaj es el único camino para la vida eterna (*Jayéi 'Olám*). Él mismo declara en el Brit Hadasháh: “Yo soy el pan de vida” (Yojanán/Juan 6:35), una conexión que es casi imposible de ignorar.

2. **El No Reconocido:** Los hermanos de Yossef vienen ante él y no le reconocen. Esta ceguera temporal es la “sombra” (*Tzelalim*) de la incredulidad de Yisra’el hacia su Mashíaj en Su primera venida. Yeshúa, vestido con la “ropa” de los gentiles (un líder egipcio, en el caso de Yossef; la forma humana y humilde, en el caso de Yeshúa), es desconocido por aquellos a quienes vino a salvar. La dureza de Yossef hacia ellos es, de hecho, un proceso de arrepentimiento y quebrantamiento necesario antes de que pueda producirse la reconciliación y la revelación.
3. **Sustentador de Todas las Naciones:** El pan se vendía a *toda la tierra*. Yossef no solo salva a Mitsráyim y a su familia, sino al mundo conocido. Yeshúa haMashíaj es la Redención (*Gueuláh*) para todo el que crea, sea de Yisra’el o de las naciones (Goyim). Él es la fuente de sustentación para la Kehiláh universal.

Punto 2. Haftaráh. Isaías 61:1-3

La Haftaráh, por lo general, se selecciona para complementar un tema clave de la Parashá. En este caso, la hambruna de *Miketz* se contrasta con la promesa de restauración y la satisfacción espiritual de *Yesha’yáhu* (Isaías).

Texto (Isaías 61:1-3)

Texto Hebreo (a)	Palabra Hebrea (b)	Fonética (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
61:1	רוּחַ	Rú-aj	El espíritu
61:1	אֲדוֹנָי	'A-do-nái	de Adonái
61:1	יְהוָה	Yə-ho-víh	YHVH
61:1	עָלַי	'a-láy	sobre mí,
61:1	בְּגַלְמִי	Yá-'an	por causa
61:1	מָשַׁח	má-shah	me ungió
61:1	יְהוָה	Yə-ho-váh	YHVH
61:1	אֵלַי	o-tí	a mí
61:1	לְבָבוֹת	lə-va-sér	para traer buenas nuevas
61:1	לְהַנְחִיל	'a-na-vím	a los humildes.
61:1	שְׁלָחַנִי	shə-lá-j(h)a-ní	Me ha enviado
61:1	לְבָדֹק	la-ja-vósh	para vender

Texto Hebreo (a)	Palabra Hebrea (b)	Fonética (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
61:1	לְנִישֵׁי־בָרֶעִי	lə-nish-bə-réy-	a los quebrantados
61:1	לֵב	léb	de corazón,
61:1	לִירְוֹ	liq-ró'	para proclamar
61:1	לְשִׁבְיָם	lish-bu-yím	a los cautivos
61:1	לְחֵירוֹתָם	də-rór	libertad,
61:1	וְלַאֲסוּרֵימָם	wə-la-'a-su-rím	y a los prisioneros
61:1	פֶּתַח	pə-qáh-	apertura
61:1	בַּסֵּוֶר	qó-aḥ	de la cárcel.
61:2	לִירְוֹ	Liq-ró'	Para proclamar
61:2	שְׁנַת־	shə-nat-	el año
61:2	רַצּוֹן	ra-tsóhn	de la buena voluntad
61:2	לַיהוָה	la-Yə-ho-váh	de YHVH,
61:2	וּבַיּוֹם	wə-Yóm	y el día
61:2	נָקָם	na-qám	de venganza
61:2	לְעֹלֹהֵינוּ	lé-'lo-héy-nu	de nuestro Elohím;
61:2	לְנַחֲמֵם	lə-na-j(h)ém	para consolar
61:2	כֻּל־	kol-	a todos
61:2	אֲבֵלִים	'a-bə-lím	los que están de luto.
61:3	לִשְׂמוֹ	la-súm	Para poner
61:3	לְאֲבֵלֵימָם	la-'a-bə-léy	sobre los que están de luto
61:3	צִיּוֹן	Tsi-yón	de Tsiyón:
61:3	לֹא־תֵת	la-tét	dar
61:3	לָהֶם	la-hém	a ellos
61:3	פֶּתֶר	Pə-'ér	diadema (belleza)
61:3	תַּיִת	tá-j(h)at	en lugar
61:3	עֶפֶר	'é-fer	de ceniza,
61:3	שֶׁמֶן	shé-men	aceite
61:3	שִׂשְׁוֹן	śa-sóhn	de gozo
61:3	תַּיִת	tá-j(h)at	en lugar
61:3	רוּחַ	rú-aḥ	de espíritu
61:3	כְּהָח	ke-háh	entristecido,
61:3	וּמַאֲתֵחַ	u-ma-'a-téh	y manto
61:3	תְּהִלָּל	tə-hi-lál	de alabanza
61:3	תַּיִת	tá-j(h)at	en lugar
61:3	רוּחַ	rú-aḥ	de espíritu

Texto Hebreo (a)	Palabra Hebrea (b)	Fonética (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
61:3	אָבִיטוּם	ke-háh	abatido.
61:3	וְיִקְרָאוּ	wə-qo-rá'	Y serán llamados
**61:3	לָהֶם	la-hém	a ellos
61:3	רֹבִלִים	'é-léy	robles
61:3	מִצְדִּיקִים	ha-Tsé-deq	de justicia,
61:3	נִטְעָם	maṭ-tá'	plantío
61:3	יְהוָה	Yə-ho-váh	de YHVH,
61:3	לְהִתְפַּאֵר	lə-hit-pā-'ér	para que él sea glorificado.

Comentario Mesiánico

Conexión con la Parashá y las Promesas Mesiánicas:

La conexión es tremenda, la verdad. En Miketz, vemos una hambruna física que amenaza la vida y obliga a los hermanos a un encuentro redentor. La Haftaráh, por otro lado, describe una hambruna espiritual y una necesidad de liberación. El profeta, que es una figura de Mashíaj, viene a proveer el sustento que falta.

Cuando Yossef es revelado a sus hermanos, el luto se convierte en gozo, y la humillación se convierte en gloria para la familia de Ya'aqov. Del mismo modo, Yesha'yáhu 61:1-3, que Yeshúa cita de forma categórica como Su misión en Luká (Lucas) 4:18-19 (aunque omite la parte del "día de venganza" en Su primera venida), promete que el Mashíaj es Ungido (*Máshiach*) con el *Ruaj Hakodesh* (רוּחַ קֹדֶשׁ) para:

- Proclamar *Deror* (דֶּרֶר - libertad, como en el *Yovel* o Jubileo). La libertad de la esclavitud del pecado es el pan espiritual que Yeshúa ofrece.
- Dar **Pé'er** (פֶּאֶר - diadema o gloria) en lugar de **Éfer** (עֶפֶר - ceniza). Este es el patrón de redención: un intercambio divino de luto por gozo, de juicio por misericordia.

La promesa mesiánica aquí no es solo la restauración física de Yisra'el, sino la restauración del alma, proveyendo un "aceite de gozo" (*Shémen Śasóhn*) que contrasta directamente con el "espíritu abatido" (*Rúaj Keháh*), de la misma manera que Yossef transformó el abatimiento de su familia en provisión y reconciliación.

Aplicación Espiritual

La Haftaráh es una profunda reflexión sobre la esperanza en la redención. Para los

creyentes en Yeshúa haMashíaj en la actualidad, este texto es el manifiesto de nuestro Rey. Nos recuerda que:

- 1. **El Espíritu (Rúaj):** La obra del Mashíaj es activada por el *Ruaj* de Adonái. Nuestra *Kehiláh* (Comunidad) mesiánica debe operar bajo esta unción para llevar el mensaje de la *Gueuláh* (Redención).
- 2. **Sustitución Divina:** La redención no es una simple mejora, sino una sustitución radical. Adonái, a través de Yeshúa, toma nuestras cenizas (la desesperación del mundo y las consecuencias del pecado) y nos da Su gloria. Tomamos el pan de vida que es Yeshúa para no tener más hambre espiritual.
- 3. **Proclamación de la Temporada:** Proclamar el “año de la buena voluntad de Adonái” nos llama a vivir en la era mesiánica, donde Su favor está disponible.

Punto 3. Brit Hadasháh. Juan 6:35-40

El pasaje de Yojanán (Juan) 6:35-40, es la culminación teológica del patrón redentor establecido en *Miketz*. Yeshúa se presenta como el Pan (*Léjem*) definitivo, el Sustentador.

Texto Arameo-Español (Jn 6:35-40)

Texto Arameo (a)	Palabra Aramea (b)	Fonética Siríaca Oriental (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
6:35	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	Amár léhón Yíshú'	Dijo a ellos Yeshúa:
6:35	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	Eno íno lajmó dha-jhayé	Yo soy el pan de vida.
6:35	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	Mon d-óte lwati lo nékhpan	Quien viene a Mí no tendrá hambre,
6:35	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	w-mon d-mhaymén bi lo nétshhé l-'ólam	y quien cree en Mí no tendrá sed jamás.
6:36	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	Élo omár lkhón	Pero dije a vosotros:
6:36	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	d-ḥzáytónni w-lo hayméntón	que Me habéis visto y no creísteis.
6:37	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	Kul d-óte lwati	Todo lo que viene a Mí,
6:37	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	d-óte lwati lo épqéh l-bar	que viene a Mí, no lo echaré fuera.
6:38	ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ ܕܝܫܘܥ ܕܥܠܡܐ	Náphéq éno men shmáyó	Yo he descendido de los cielos,

Texto Arameo (a)	Palabra Aramea (b)	Fonética Siríaca Oriental (b)	Traducción Palabra por Palabra (b)
6:38	ܠܐ ܕܥܒܕܐ ܬܫܒܗܝܢܝ	lo d-e'béd tsebhyóni	no para hacer Mi voluntad,
6:38	ܐܠܐ ܬܫܒܗܝܢܝ ܕܡܢ ܕܫܕܪܢ.	élo tsebhyanéh d-man d-shadran	sino la voluntad de Quien Me envió.
6:39	ܐܠܐ ܕܗܘܢܐ ܗܘܐ ܬܫܒܗܝܢܝ ܕܐܒܐ.	w-hóno hú tsebhyanéh d-Aḇó	Y esta es la voluntad del Padre
6:39	ܕܫܕܪܢ.	d-shadran	que Me envió:
6:39	ܕܠܐ ܕܝܗܐܒ ܠܝ ܠܐ ܐܗܣܪ ܡܢܢܝܗ.	d-kul d-yaháb li lo aḥsár mennéh	que todo lo que Me dio no pierda de él
6:39	ܐܠܐ ܐܩܝܡܝܗ ܒܝܐܘܡܐ ܐܗܪܝܐ.	élo aqíméh b-yawmó aḥróyó	sino que lo levante en el día postrero.
6:40	ܠܐ ܕܗܘܢܐ ܕܝܗܐܒ ܕܐܒܝ.	Hóno géyr hú tsebhyanéh d-Aḇi	Porque esta es la voluntad de Mi Padre:
6:40	ܕܠܐ ܕܗܘܙܐ ܠܒܪܐ ܡܡܝܝܡܝܢ ܒܝܗ.	d-kul d-ḥozé l-Bró w-mhaymén béh	que todo el que ve al Hijo y cree en Él
6:40	ܐܠܐ ܕܠܐ ܕܝܗܐܒ ܕܠܐ ܕܝܗܐܒ.	néhwún léh jhayé d-l- 'ólam	tenga para él vida eterna (vida del siglo),
6:40	ܐܠܐ ܕܠܐ ܕܝܗܐܒ ܕܠܐ ܕܝܗܐܒ.	w-éno aqíméh b-yawmó aḥróyó	y Yo lo levantaré en el día postrero.

Comentarios Exhaustivos

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

La conexión es un tríptico redentor:

1. **Toráh (Miketz):** Yossef, el Salvador de lo físico, que provee el *Léjem* (pan) material, un tipo (*Tipos*) del Mashíaj.
2. **Haftaráh (Yesha'yáhu 61):** El Mashíaj, ungido con el *Ruaj Hakodesh*, que trae liberación y consuelo, proveyendo el *Shémen Šásóhn* (aceite de gozo) sobre la ceniza.
3. **Brit Hadasháh (Yojanán 6):** Yeshúa, el Salvador de lo espiritual y eterno, quien declara ser el *Lajmó dha-jhayé* (ܠܐܝܡܐ ܕܗܐܝܝܐ. - Pan de Vida).

La hambruna universal que lleva a todas las naciones a Yossef (Génesis 41:57) es el *Tavnit* (Patrón Redentor) para la necesidad espiritual universal que debe llevar a toda alma a Yeshúa. La gente en *Miketz* clama a Par'oh por pan, y Par'oh los remite a Yossef. De manera paralela, la humanidad clama por el sustento de la vida, y la Toráh misma nos remite a Yeshúa, el gran **Proveedor**. Su obra no es hacer "Su

propia voluntad" (v. 38), sino la del Padre, demostrando la perfecta sumisión y unidad (*Ejad*) en Su propósito redentor.

Reflexión Mesiánica: La Divinidad de Yeshúa

El texto arameo del Brit Hadasháh es fundamental para nuestra fe Judío Mesiánica. Yeshúa no solo afirma ser el Pan de Vida, sino que hace afirmaciones de autoridad y capacidad que solo pueden atribuirse a Adonái Elohím.

- **MarYah y el Pan:** Al decir "Yo soy el pan de vida," Yeshúa está reclamando el rol que el *midrash* y la tradición rabínica asocian con la provisión directa de *Adonái*. La provisión del Maná en el desierto es vista como un acto directo del Eterno. Yeshúa, al identificarse con la provisión definitiva, está afirmando Su unidad sustancial con el MarYah (ܡܪܝܬܐ) que alimentó a Yisra'el.
- **La Unidad de Propósito (Ejad):** El verso 38 declara: "no para hacer Mi voluntad, sino la voluntad de Quien Me envió." Esta es una declaración de *Ejad* (unidad). El *Ejad* no implica la anulación de la personalidad, sino la perfecta, indivisible unidad de propósito, mente, y Ser con el Eterno. Yeshúa no está separado de Adonái; Él es la manifestación visible, el *Dabar* (ܕܒܪܐ - Palabra) encarnada del Ser que lo envió. El mismo *Elohím Alef Tav* (ܐܠܗܝܡ ܐܠܝܫܬܐ) que estaba en el principio (*Bereshit* 1:1) es Quien desciende.
- **Autoridad Escatológica:** Yeshúa afirma que Él, y no otro, "lo levantará en el día postrero" (v. 39-40). La resurrección es un poder exclusivo del Eterno. Al atribuirse esta capacidad de dar vida eterna y de ejecutar el juicio final, Yeshúa está, *de facto*, declarando Su **Divinidad** intrínseca. **Es Quien puede dar el pan de vida y Quien puede resucitar al que lo come.** En nuestra fe, afirmamos con convicción que Yeshúa haMashíaj es el Rey que viene, Adonái en manifestación, la plena revelación de la deidad de Israel, **Ejad**.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

Este pasaje de *Miketz* se desarrolla en el contexto de **Mitsráyim** (Egipto), una de las civilizaciones más poderosas de la antigüedad.

- **El Periodo del Mishkan (Tabernáculo):** Aunque este evento es anterior, la historia de Yossef se convertiría en un precedente de cómo Adonái opera. El arca de la Alianza en el *Mishkan* contenía el Maná (el pan del cielo), un recordatorio constante de la provisión divina y un tipo del pan de vida que es Yeshúa.
- **Primer y Segundo Templo:** Durante las épocas del Templo, la ofrenda del pan

de la Proposición (*Léjem HaPanim*) era un recordatorio perpetuo de la provisión de Elohim y Su pacto. La hambruna de Yossef y la posterior provisión de pan se refleja en el servicio diario, donde Yisra'el recordaba que su verdadero sustento viene del Eterno. La Haftaráh de Yesha'yáhu 61, que habla de la restauración, era especialmente relevante en el periodo del Segundo Templo (la reconstrucción), cuando el pueblo anhelaba la plenitud de la promesa mesiánica.

- **Qumrán y Escritos Mesiánicos/Nazarenos:** En Qumrán, la comunidad (*Yajad*) esperaba dos Mesías, uno sacerdotal y uno regio, y enfatizaban la pureza y la provisión. El concepto de la “comida” y “banquete” mesiánico era central. Los escritos nazarenos de los primeros siglos (los seguidores originales de Yeshúa) claramente identificaron a Yeshúa como el Mesías Sacerdotal-Regio (el único Mesías) y el Pan de Vida. El pasaje de Yojanán 6, con su enfoque en el pan, es un reflejo de los debates en la sinagoga sobre la identidad de Yeshúa en relación con la tradición del maná y el pan de la Toráh.

Textos Fuente y Comentarios: La conexión entre la hambruna y la redención es un tema constante. El Targum de Onkelos y Yerushalmi I y II sobre este pasaje enfatizan la sabiduría profética de Yossef, un don que solo podía provenir de Elohim. Los *midrashim* asocian la capacidad de Yossef para guardar el grano con el valor de la Toráh, la cual es el alimento del alma.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

Comentarios Rabínicos:

- **Rashi:** Señala que la orden de Par'oh de “Id a Yossef” demostraba que Yossef no solo tenía la provisión física, sino el conocimiento y la sabiduría para guiar al pueblo. La hambruna no solo fue física, sino que afectó el aprendizaje de la Toráh, y Yossef también proveía instrucción.
- **Ramban (Najmánides):** El Ramban ve el encuentro de los hermanos como un evento que cumplía la profecía de los sueños de Yossef. La humillación de los hermanos (postrarse) era necesaria para la purificación de su pecado (la venta de Yossef), estableciendo un precedente de arrepentimiento (*Teshuvá*) antes de la redención.
- **Sforno:** Enfatiza la providencia de Adonái. La hambruna se extendió por *toda* la tierra para forzar la reunión de la familia de Ya'aqov en Mitsráyim, tal como estaba profetizado, garantizando la preservación de Yisra'el en el período de

formación.

Comentario Judío Mesiánico:

El comentario Mesiánico establece un paralelismo directo y categórico: Yossef no solo es un tipo, sino una sombra profética viviente de Yeshúa haMashíaj.

- **Cumplimiento Profético:** La orden de Par'oh (*Lə-khú 'el- Yo-séf*) es un eco directo de la voz de Adonái sobre Yeshúa: “Este es mi Hijo, el Amado, en quien tengo complacencia; **a Él oíd.**” (Mattityáhu/Mateo 17:5). El mundo debe ir a Yeshúa para el Pan de Vida.
- **Notas de los primeros siglos:** Los escritos nazarenos y de los padres tempranos (no cristianos, sino de la fe original) veían en la historia de Yossef un cumplimiento evidente. La *Didajé* y otros textos enfatizan la necesidad de buscar la vida en la enseñanza del Mashíaj, quien es la *Da'at* (דעת - Conocimiento) y el Sustento.

Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría:

- **Léxico:** La palabra para pan es **Léjem** (לֶחֶם). En arameo es **Lajmó** (ܠܝܡܐ). La palabra es sinónima de alimento y sustento en general. Yeshúa, al usarla, la eleva a la máxima expresión de sustento espiritual.
- **Gramática:** En Génesis 41:55, la frase: “וַיִּצְעַק יִשְׂרָאֵל אֶל פַּרְוֹה עַל הַלֶּחֶם” (Y clamó el pueblo a Par'oh por el pan). La estructura *Yits'aq 'el-Par'oh* (clamó a Par'oh) muestra una desesperación total, donde el clamor sube al más alto poder humano, pero la respuesta viene de la mano del mediador, Yossef.

Guematría:

- La palabra **Léjem** (לֶחֶם) tiene un valor de 78 (Lamed=30, Jet=8, Mem=40). El número 78 es divisible por 13 (6 veces) y 6 (13 veces), ambos números con connotaciones importantes en la tradición judía. Un número muy significativo es la Guematría del Nombre de Adonái (26 ,אדנאי) multiplicado por el *Ejad* (13 ,עֶבֶד) que resulta en 338, que no es 78, pero el 78 (Léjem) se relaciona con la plenitud de la vida. De manera más directa, el valor de **Binyamín** (בִּינְיָמִין) es 152, y los hermanos (excluyendo a Yossef y Binyamin) son 10, lo cual es parte de la corrección (*Tikkun*) de la tribu.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

La Aliyáh 4 (Génesis 41:53-42:18) es el umbral de la revelación y el proceso de **Teshuvá** (תשובה - arrepentimiento) de los hermanos de Yossef. Después de siete años de hartura (*śāḇā'* - שבעה), llega la hambruna (*rā'āḇ* - רעב) que obliga a toda la tierra a buscar sustento. Lo que me parece impresionante es la ironía divina: los hermanos que vendieron a Yossef como esclavo, ahora dependen completamente de él para no morir de hambre.

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico

Toráh: El Encuentro del Juez y los Hermanos (Génesis 42:6-8)

El texto dice: “וַיָּבֹאוּ הָאֲחֵי יוֹסֵף וַיִּשְׁתָּחוּ לְפָנָיו בְּהָרֶכֶת אֶרֶץ מִצְרָיִם” (*Va-yá-vó-u ’a-j(h)éy Yo-séf va-yish-ta-j(h)a-vú-lo ’a-páy-im ’ár-tsah*, “Y vinieron los hermanos de Yossef, y se postraron ante él rostro en tierra”).

- **Comentario Judío:** Los comentaristas rabínicos clásicos (como Rashi y Ramban) señalan que la postración es el cumplimiento inmediato del sueño profético de Yossef (Génesis 37:7). Adonái utiliza la hambruna como el instrumento de Su providencia para asegurar que la profecía se cumpla, forzando a los hermanos a un acto de sumisión que simboliza la reparación del pecado. La justicia divina opera a través de eventos aparentemente naturales.
- **Comentario Mesiánico:** Este acto es una figura (*Figuras*) profética del futuro. Un día, *todo* Yisra'el se postrará ante Yeshúa haMashíaj, Su Rey y Redentor, reconociendo Su autoridad y Su identidad como el sustentador. La ceguera de los hermanos (“וְיֹסֵף לֹא יָכַח אֹתָם כִּי לֹא יָדְעוּ אֶת יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ” - *Və-Yo-séf hik-kí-rám və-hém lo-hik-ki-rú-hu*, “Y Yossef los reconoció, pero ellos no le reconocieron”) es el velo sobre los ojos de Yisra'el que se quitará cuando el Mashíaj se revele en Su segunda venida. El proceso de prueba al que los somete Yossef (acusarlos de ser espías, pedir a Binyamín) no es venganza, sino una pedagogía de la redención, un proceso de quebrantamiento necesario para forzar la *Teshuvá* genuina, algo que Yeshúa también hace con Su pueblo.

Haftaráh: Justicia y Consuelo (Isaías 61:1-3)

La Haftaráh resalta que el Mashíaj viene para consolar a los que están de luto. Los hermanos de Yossef están de luto por el pasado (el dolor de Ya'aqov, la culpa secreta, la aflicción de la hambruna). El Mashíaj (Yeshúa) viene a poner fin al luto.

Brit Hadasháh: El Pan de la Vida Eterna (Juan 6:35-40)

La conexión es vital. En la Toráh, Ya'aqov dice: "לָמָּה טִּיט־רָא'וּ" (*Lamá tit-rá'u* - "¿Por qué os miráis unos a otros?" Génesis 42:1), regañando a sus hijos por su pasividad. Yeshúa, por el contrario, nos llama a la acción de la fe: "quien viene a Mí no tendrá hambre" (Juan 6:35). Yeshúa no espera a que Sus discípulos se "miren unos a otros" en la desesperación, sino que se presenta activamente como la solución definitiva a toda hambre y sed, ofreciendo una vida que supera la escasez temporal que Yossef resolvía.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

El tema central de la Aliyáh es la **Divina Soberanía y la Provisión Mesiánica en el Juicio** (הַשְׁגָּאָה - *Hashgajáh*).

- **Importancia en la Toráh:** La Toráh nos enseña que Adonái no es un ser pasivo; Él orchestra los eventos mundiales (hambruna global) para cumplir Su pacto con Su pueblo (preservar a Yisra'el). La *Hashgajáh* es la providencia particular y constante de Adonái sobre el mundo y Su pueblo. Esta sección subraya que, aunque Ya'aqov ve adversidad y Yossef actúa como un gobernante egipcio, Adonái está tejiendo Su tapiz de redención.
- **Relación con Yeshúa en el Brit Hadasháh:** Yeshúa es la encarnación de la *Hashgajáh* de Adonái. Él no solo administra el sustento de Adonái, como Yossef, sino que **es** el sustento. Él es la *Toráh Viviente* que desciende del cielo. La soberanía de Yeshúa se demuestra en Su capacidad de traer el juicio (la prueba de los hermanos, la confrontación del pecado) y, simultáneamente, la misericordia y la vida. Él es el Juez y el Salvador.
- **Conexión con los Moedim de Elohim:** La Parashá Miketz a menudo coincide con la fiesta de Janucá (aunque no es un Moed de la Toráh, la conexión temática es fuerte por la luz y la provisión) o se ubica temáticamente cerca de Sukkot (Tabernáculos) y Sheminí Atzeret (el Octavo Día de Asamblea).
 - **Sukkot/Sheminí Atzeret:** Esta festividad se celebra al final de la cosecha. En esta Aliyáh, vemos la *recolección* de los siete años de abundancia y el uso estratégico de ese *almacenamiento* para la supervivencia durante la hambruna. El tema es la **recolección de la provisión y el reposo en la soberanía de Adonái**. Yossef, el proveedor, actúa como un tipo de Mashíaj que "recolecta" y "almacena" a Su pueblo para el tiempo de necesidad. El concepto de la *reunión* de las doce tribus bajo Yossef prefigura la reunión de Yisra'el en la era mesiánica.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

La Aliyáh 4 es una fuente rica en **Patrones Redentores (Tavnitot)** de Yeshúa haMashíaj.

Método Mesianico	Aplicación en Miketz, Aliyah 4 (Génesis 41-42)	Cumplimiento en el Brit Hadasháh (Yeshúa haMashíaj)
Tipos (Tipologías)	Yossef como Sustentador: El único mediador de pan y vida en un mundo en hambruna.	Yeshúa como <i>Lajmó dha-jhayé</i>: El único camino y fuente de vida eterna (Juan 6:35).
Sombras (Tzelalim)	La Ceguera de los Hermanos: Vienen ante él, se postran, pero no le reconocen.	El Velo de Yisra'el: La negación temporal del pueblo judío a Su Mashíaj, que debe ser levantada para la redención completa (Romanos 11:25-26).
Figuras	El Juez de las Naciones: Yossef actúa como un juez que pone a prueba a sus hermanos.	El Hijo del Hombre Juez: Yeshúa juzga, prueba la fe de Sus seguidores y vendrá a juzgar a las naciones.
Patrones Redentores (Tavnitot)	El Descenso y la Exaltación para Salvar: Uno que desciende al pozo/prisión, es exaltado para salvar a Su pueblo de la muerte.	El Kenosis y la Resurrección: Yeshúa se humilla (muerte en el Madero), es exaltado y se sienta a la diestra de Adonái para ser el Salvador del mundo.
Eventos Simbólicos	La Apertura de los Almacenes: La provisión de grano a <i>toda la tierra</i> (Génesis 41:56).	La Distribución de la Gracia: La gracia y la Toráh Viviente de Yeshúa se extienden a todos los que creen, sin distinción (Isaías 61:1).
Análisis Lingüístico	Yossef los Reconoció (הִכְרָתָם - <i>hikkírá</i>): Implica un conocimiento íntimo y soberano.	Yeshúa conoce a Sus ovejas: "Yo soy el buen Pastor; y conozco mis ovejas" (Yojanán 10:14). El Pastor no pierde a ninguna (Juan 6:39).
Cumplimientos Tipológicos en el Brit Hadasháh	La postración de los hermanos cumple el sueño de Yossef.	La crucifixión y resurrección de Yeshúa cumple la profecía de Yesha'yáhu 61, que Él mismo cita en la sinagoga (Lucas 4:18-19).

Profecías Mesianicas y Reflexión:

La profecía aquí es más de tipo que de pasaje literal. Yossef opera bajo el Ruaj Elohim (Génesis 41:38) y su sabiduría salva al mundo conocido. El Mashíaj, como el “Ungido” (Máshaḥ – Isaías 61:1), es el único capaz de ofrecer esta salvación y sabiduría definitivas. Este pasaje nos invita a una reflexión profunda: la reconciliación con Yeshúa, el Hermano que fue vendido, solo es posible a través de un proceso de humillación (postración) y reconocimiento genuino, de la misma manera que los hijos de Ya’aqov tuvieron que enfrentar su pecado antes de ser restaurados.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Midrashim

El *Midrash Tanchumá* (Miketz 10) y el *Midrash Raba* (Bereshit 91) se enfocan intensamente en la postración de los hermanos. Se comenta que cada paso de los hermanos hacia Mitsráyim y cada interacción con Yossef estaba meticulosamente orquestada por Adonái para que se cumplieran todos los detalles de los sueños. El *Midrash* enseña que el miedo y la culpa de los hermanos al ser acusados por Yossef fueron el inicio de su *Teshuvá*, pues recordaron el dolor que habían infligido a su propio padre y hermano. La justicia, para el *Midrash*, no es solo castigo, sino la restauración de la armonía.

Targumim

- **Targum Onkelos:** En Génesis 42:6, el Targum Onkelos traduce la frase “Yossef era el gobernador de la tierra” (*Yossef hu ha-shalít* – מלך הארץ) de manera directa, enfatizando que su autoridad era absoluta. Sin embargo, en la porción de *Miketz*, el Targum pone énfasis en que Yossef no era solo el administrador de la comida, sino el **sabio** que la había acumulado, lo que refuerza su cualidad profética (comparable al *Dabar* – Palabra/Sabiduría de Adonái).
- **Targum Yerushalmi:** Este Targum, a menudo más expansivo, a veces agrega que Yossef tenía un poder especial para ver lo que ocurría en el mundo, reforzando la idea de que su conocimiento no era humano, sino infundido por el *Ruaj Hakodesh*, tal como Par’oh lo reconoció. Esto es vital para nosotros, ya que Yeshúa opera con el *Ruaj Hakodesh* sin medida.

Textos Fuentes y Apócrifos

- **Jubileos:** El Libro de los Jubileos, aunque se centra en la ley y los calendarios, refuerza la narración de Yossef como un hombre justo, haciendo hincapié en la *Hashgajáh* de Adonái en su vida. No hay un pasaje directo sobre esta Aliyáh, pero el contexto es de obediencia y providencia.
- **Sabiduría de Salomón (10:13-14):** Este texto apócrifo celebra la Sabiduría (*Joymáh*) que guió a Yossef: “La Sabiduría... no abandonó al justo vendido, sino que lo libró del pecado y descendió con él a la prisión, y no lo abandonó, hasta que le trajo el cetro real.” Esto es una figura poderosísima de Yeshúa haMashíaj: el Justo que es “vendido” (traicionado), que desciende a las profundidades (el sepulcro/prisión), y es exaltado con el cetro del Reino para liberar y sustentar a los suyos.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

Aunque esta Aliyáh es narrativa, los principios y valores extraídos son pilares para la vida del *Kahal Mesiánico*.

1. **Principio de la Provisión (*Parnassáh*):** Génesis 41:56. Yossef gestiona la provisión para la supervivencia del pueblo. En el Brit Hadasháh, esto se traduce en el principio de que debemos ser buenos administradores de los recursos que Adonái nos da, no solo para nosotros, sino para ser un canal de bendición para otros (la *Tzedakáh* o justicia/caridad).
2. **El Valor del Arrepentimiento (*Teshuvá*):** Génesis 42:9-17. Yossef prueba a sus hermanos. Este proceso enseña que la restauración requiere enfrentar y confesar el pecado pasado. El Brit Hadasháh se basa en el llamado de Yeshúa a la *Teshuvá* antes de recibir el perdón y el Pan de Vida.
3. **La Importancia de la Palabra Profética (*Dabar*):** Génesis 41:54. Los acontecimientos sucedieron “וַיִּשְׁלַח יוֹסֵף אֶת־יְהוֹנָתָן אֶת־בְּרִיתוֹ אֶת־בְּרִיתוֹ” (tal como había dicho Yossef). Esto refuerza el valor de la palabra profética de Adonái a través de Sus siervos (como Yeshúa en el Nuevo Pacto), que siempre se cumple al pie de la letra, garantizando la confianza en las promesas mesiánicas.
4. **Principio de la Responsabilidad Familiar (*Kavod HaMishpáḥah*):** Génesis 42:4. Ya’aqov retiene a Binyamín por temor. Este acto refleja la profunda responsabilidad de un padre de proteger a sus hijos. Para la *Kehiláh* Mesiánica, esto subraya la obligación de proteger y cuidar a los miembros más débiles ypreciados de la comunidad.

Punto 11. Preguntas de Reflexión

Aquí hay 5 preguntas diseñadas para invitar a la reflexión profunda, para eruditos y expertos bíblicos:

1. **Exégesis y Teología:** Si Yossef es el tipo más claro del Mashíaj en Bereshit, ¿cómo se diferencia la “salvación” (el pan físico) que él ofrece de la “salvación” (el Pan de Vida) que ofrece Yeshúa, en términos de alcance escatológico y la naturaleza del sustento?
2. **Profecía y Cumplimiento:** Los hermanos se postraron, cumpliendo la profecía, sin reconocer a Yossef. ¿Cómo se relaciona este concepto de cumplimiento profético no reconocido con la aparente ceguera de gran parte de Yisra’el sobre Yeshúa haMashíaj, y qué papel juega el “endurecimiento parcial” (Romanos 11) en esta dialéctica?
3. **Justicia y Misericordia:** El método de Yossef para lograr la *Teshuvá* de sus hermanos es a través de la simulación de juicio (acusación de espionaje, retención de Shim’ón). ¿Podemos ver en el Brit Hadasháh un patrón similar, donde Yeshúa permite o introduce pruebas y “juicios” en la vida de Sus seguidores para purificar su corazón y forzar un arrepentimiento más profundo?
4. **Nomenclatura y Deidad:** Par’oh, la máxima autoridad de Mitsráyim, ordena: “*Lə-khú ‘el- Yo-séf; ‘a-shér yo-már la-khém ta-‘a-sú*” (“Id a Yossef; lo que él diga a vosotros, hacedlo”). ¿Qué implicaciones teológicas tiene esta orden para la fe monoteísta, considerando que el único que debe ser “escuchado y obedecido” sin reserva es Adonái, y cómo esto se alinea con la divinidad de Yeshúa haMashíaj (*Ejad*)?
5. **Contexto y Cultura:** Dada la importancia del pan (*Léjem*) como símbolo de vida en la cultura egipcia y hebrea, ¿de qué manera el evento de la hambruna global prepara el contexto histórico-cultural para que la Kehiláh del primer siglo comprendiera la declaración de Yeshúa: “Yo soy el pan de vida”?

Punto 12. Resumen de la Aliyáh

La Aliyáh 4 narra el dramático clímax de la provisión. Concluidos los siete años de abundancia, comienza la hambruna predicha, afectando a *toda* la tierra. La única fuente de salvación es Yossef, el segundo al mando de Mitsráyim. La necesidad física obliga a los diez hermanos de Yossef a viajar desde Kená’an (Canaán) a Mitsráyim, donde, sin reconocerlo, se postran ante el hombre que ellos mismos vendieron.

Yossef, reconociéndoles, inicia un proceso de prueba y confrontación.

Aplicación en Mashíaj: Este pasaje es la **Sombra Profética de la Redención**. Yeshúa haMashíaj, el Hermano que fue rechazado y dado por muerto (el Justo Vendido), es exaltado como el único **Proveedor de Vida** (*Lajmó dha-jhayé*) para el mundo en su hambruna espiritual. La humillación y el juicio simulado de Yossef son el patrón para la *Teshuvá* que Yisra'el y las naciones deben experimentar para alcanzar la reconciliación y la vida eterna a través de Yeshúa, el Sustentador Soberano.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Tefiláh de la Aliyáh 4: La Oración del Pan y el Reconocimiento

Adonái Elohím Alef Tav, fuente inagotable de toda provisión, Te alabamos por Tu *Hashgajáh* (Providencia) incesante. Reconocemos que en tiempos de hartura y en tiempos de escasez, Tu mano soberana orquesta cada evento.

Yeshúa haMashíaj, Pan de Vida que descendiste del cielo, Te pedimos que abras nuestros ojos para reconocerte en Tu gloria y autoridad, tal como los hermanos de Yossef se postraron sin saber que estaban ante su propio redentor. Que no nos quedemos “mirándonos unos a otros” en nuestra impotencia, sino que vayamos a Ti para recibir el sustento que Tú solo puedes dar.

Ruaj Hakodesh, Te imploramos que obres en nuestros corazones la *Teshuvá* genuina. Que Tu unción (Isaías 61:1) nos consuele en nuestro luto y transforme nuestras cenizas en diadema de gloria. Ayúdanos a ser mayordomos fieles de la provisión que nos has dado, para que seamos canales de vida, como Yossef, para un mundo sediento.

Que vivamos en la convicción de que Tú, **Adonái Yeshúa**, eres el Juez y el Salvador, Quien nos levantará en el día postrero. **Amén. Ken Yehi Ratzón.**

Más Recursos del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Para estudios adicionales y recursos, visita nuestro sitio web dedicado al estudio profundo de la Torah desde la perspectiva del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://torahviviente.com>